

سنڌ آرڊيننس نمبر V مجریہ 2012

SINDH ORDINANCE NO.V OF 2012

سنڌ انسانی عضون ۽ تشوٽ جي پيوندڪاري آرڊيننس 2012

THE SINDH TRANSPLANTATION OF

HUMAN ORGANS AND TISSUES

ORDINANCE, 2012

(CONTENTS) فهرست

تمهید (Preamble)

فع (Sections)

.1 مختصر عنوان، وادارو ۽ شروعات

Short title, extent and commencement

.2 وصفون

Definitions

.3 هڪ زندہ شخص طفان عضوی یا تشوٽ جو عطیو

Donation of organ or tissue by a living person

.4 موت گانپوء انسانی عضون یا تشوٽ جو عطیو

Donation of human organs or tissues after death

.5 اولوئيشن ڪميٽي

Evaluation committee

.6 پيوندڪاري ترانسپلانت سرجنز ۽ فريشنر، وغيره جي تيم طفان ڪئي ويندي

Transplantation to be carried out by the team of transplant
surgeons and physicians, etc

.7 ڏيندر ۽ حاصل ڪندڙ تي اثر وغیره

- Effects, etc to the donor and the recipient
مانیترنگ اثارتی .8
- Monitoring Authority
عاج جي مقصد کانسواء ڪنهن پئي مقصد لاء انساني عضون هئائڻ يا پيوند ڪاري تي .9
پابندی
- Prohibition of removal or transplantation of human organs for
any purpose other than therapeutic purpose
اثارتی کانسواء انساني عضو ڪڍڻ تي سزا .10
- Punishment for removal of human organ without authority
انسانی عضون ۾ ڪمرشل ڊيلنگرٽي سزا .11
- Punishment for commercial dealings in human organ
هن آرڊيننس جي ڪنهن بي گنجائش جي ڀحڪري تي سزا .12
- Punishment for contravention of any other provision of this Act
ڪمپنيز طرفان ڏوھ .13
- Offences by companies
ڏوھن جو ازالو .14
- Cognizance offences
حفاظت .15
- Savings
سئي نيت سان ڪنيل قدمن جو تحفظ .16
- Protection of actions taken in good faith
قاعدا جو ڙڻ جو اختيار .17
- Power to make rules
رند ڪون هئائڻ .18
- Removal of difficulties

سنڌ آرڊيننس نمبر ٧ مجری 2012

SINDH ORDINANCE NO.V OF
2012

سنڌ انسانی عضو ۽ تشو جي پيوندڪاري
آرڊيننس، 2012

THE SINDH
TRANSPLANTATION OF
HUMAN ORGANS AND
TISSUES ORDINANCE, 2012

[28 آگسٽ، 2012]

آرڊيننس جنهن يعي علاج جي مقصدن لاءِ انساني عضون
۽ تشو جي هتائڻ، ذخирه ڪرڻ ۽ پيوندڪاري لاءِ ضابطو فراهم
کيو یند

(Preamble) تمہيد جيئن ته علاج جي مقصدن ۽ ان سان لاڳاپيل ۽ مشابهت
رکندڙ معاملن لاءِ انساني عضون ۽ تشو جي هتائڻ، ذخیره ڪرڻ ۽
پيوندڪاري لاءِ ضابطو فراهم ڪرڻ ضروري پيو پيو آهي:
۽ جيئن ته صوبائي اسيمبلي جو سيشن هلنڌڙنے آهي
۽ سنڌ جو گورنر مطمئن آهي ته موجوده صورتحال ۾ تڪڙو
قدم ڪڻ ضروري آهي.
هاطئي تنهن ڪري اسلامي جمهوري پاڪستان جي

	<p>آئين جي آرتیکل 128 جي شق (1) جي هيٺ مليل اختيارن کي استعمال ڪندڻي سند جي گورنر هيٺيون جو ڙي ناڏ ڪرڻ فرمایو آهي</p> <p>(1) هن آرڊيننس کي سند انساني عضون ۽ ٿشوز جي پيوندڪ آرڊيننس 2012 سڏيو یند.</p> <p>(2) ان جي پوري صوبوي سند تائين توسيع ڪئي ويندي.</p> <p>(3) اهوفوري طور لڳو ٿيندو.</p>
Short title, extent and commencement	
وصفون Definitions	<p>2. هن ايڪ ۾ جيستائين ڪجهه مضمون ۽ مفهوم جي متضاد نه جي، تيستائين:</p> <p>(a) "دماغي طور مئل" مطلب هڪ ئي وقت دماغ ۽ دماغي نسن جي ڪم ڪرڻ جواڻتر نقصان:</p> <p>(b) "موت" مطلب دماغي گهرڙن جي سموري ڪم ڪرڻ جواڻتر بند ٿيڻ:</p> <p>(c) "دونر" مطلب اهو ماڻهو جيڪو پنهنجي جسم جو ڪو حصو، عضو، ٽشو يا جيو گهرڙو عطيو ڪري ٿو:</p> <p>(d) "اوليويشن ڪميٽي" مطلب دفعه 5 تحت مقرر ڪيل ڪميٽي:</p> <p>(e) "حڪومت" مطلب سند حڪومت:</p> <p>(f) "انساني عضو" مطلب انساني جسم جو ڪو حصو، عضو يا ٽشو</p> <p>(g) "مانيترنگ اثارٽي" مطلب انساني عضون يا ٿشوز جي پيوندڪاري ۽ ان سان لڳاپيل معاملن جي عمل جي نگرانی لاءِ دفعه 8 تحت قائم ڪيل اثارٽي:</p>

	<p>(h) "گي" مطلب رقم يا رقمن جي قيمت ۾ ادائگي پر ان ۾ شمل نه هي ورغلائڻ يا واپس ڪرڻ لاءِ کا ادائگي:</p> <p>(ا) فراهم ڪئي ويندڙ انساني عضوي کي هنائڻ، ٽرانسيپورٽنگ يا محفوظ بنهائڻ جي قيمت: يا</p> <p>(ii) ڪنهن شخص طرفان پنهنجي جسم جو ڪو عضو فراهم ڪرڻ تي معقول نموني يا سڌيءَ ريت ڪيل ڪو خرج يا ٿيندڙ آمدنی جو نقصان:</p> <p>(ا) "بيان ڪيل" مطلب هن ايڪت تحت قاعden موجب بيان ڪيل:</p> <p>(j) "سيحاطپ ڏنل ادارو" مطلب انساني عضون يا ٽشوز جي پيوندڪاري ۾ آپريتو سرجري جي مشق لاءِ ميديكل ادارو يا اسپتال جنهن کي مانيٽرنگ اثارتی طرفان سيحاطپ ڏني ويندي</p> <p>(k) "سيحاطپ ڏنل ٽرانسيپلات سرجن يا فريشن" مطلب ماڻهن جي عضون يا ٽشوز جي حاج، چڪاس ۽ پيوندڪاري ڪرڻ ۾ خاص قابليت، تجربو رکندڙ ۽ لاڳاپيل ميدان ۾ تربيت يافته سرجن يا فريشن: ۽</p> <p>(ا) "پيوندڪاري" مطلب علاج جي مقصدن لاءِ ڪنهن زنده يا فوت ٿي ويل شخص جي ڪنهن انساني عضوي يا ٽشو جي ڪنهن پئي زنده شخص ۾ پيوندڪاري.</p> <p>(1).3 جيستائين ڪجهه وقتی طور لاڳو ڪنهن پئي قانون جي متضاد نه هجي، هڪ زنده دونر جيڪو ارڙهن سالن جي عمر کان گهٽ نه هجي، پنهنجي سجي عمر دوران پنهنجي جسم جو ڪو عضو يا ٽشو ڪنهن پئي جينياتي يا قانوني طور مائڻ شخص کي عطيو ڪري سگهي ٿو، جيڪو وڃهو رت جو رشتيدار آهي ۽ اهڙي شخص طرفان عضوي يا حصي يا ٽشو جو عطيو علاج جي مقصد لاءِ آهي، اهڙي طريقي ڪيو ويندو جيئن بيان ڪيو ويو هجي.</p>
--	---

هڪ زنده شخص طرفان
عضوياً ٽشو جو عطيو
Donation of
organ or tissue by
a living person

جنريتو تشو جهڙوک استيم سيلز جي صورت ۾ رت جي رشيدارن
۾ عمر جي ڪاحد مقرر ناهي.

ڇحت: هن دفعه جي مقصد لاءِ اظهار "ويجهو رت جو رشيدار"
مطلوب والدين، پت، ذي، ڀيٺ، ڀاڻ ۽ جنهن ۾ شامل آهي شريڪ
حيات:

بشرطيڪ پيوندڪاري رضاڪاراڻا، همت افرائي ڪندڙ ۽ بنا
ڪنهن جبر يا ڏاڍ جي هوندي.

(2) يلي دفعه (1) تحت وضاحت ڪيل دونر جي غير دستيابي جي
صورت ۾، اويلوئيشن ڪميٽي پاڻ کي مطمئن ڪرڻ ڪانپوءِ ته هڙو
عطيو رضاڪاراڻو آهي ويجهي رت جي رشتني ڪانسواءِ عطبي جي
اجازت ڏئي سگهي ٿي.

(1).4 موت ڪانپوءِ انساني
عضوون يا ٽشوز جو عطيو
Donation of
human organs or
tissues after
death ڪو شخص پنهنجي موت کان اڳ، سندس طرفان صحيح
ڪيل ۽ لاڳاپيل اويلوئيشن ڪميٽي طرفان تصدق ڪيل پنهنجو
ڪو عضو يا ٽشو پيوندڪاري لاءِ عطيو ڪري سگهي ٿو. جتي هڙو
ڪو اعلان نه ڪيو ويو هجي پر اهو شخص دماغي طور مئل قرار ڏنو
ويو هجي، ياه سندس بچيل شريڪ حيات يا والدين يا اهڙي شخص
جو بالغ ٻار مانيٽرنگ ڪميٽي طرفان سڃاڻ ڏنل ڪنهن
ميديڪل اداري يا اسپٽال ۾ پيوندڪاري لاءِ ڪو عضو ڪيلڻ جي
اجازت ڏئي سگهي ٿو. لا مغي طو فو اسپٽال ۾ داخل
مرىضن جا ڪيس چوويه ڪلاڪ اندر انهن جي مائڻن جي سخت
ڳولا ڪانپوءِ اويلوئيشن ڪميٽي سامهون پيوندڪاري لاءِ پيش ڪيا
ويندا.

(2) ذيلي دفعه (1) ۾ چاڻايل دونر جي وفات تي، فوتني جو ويجهو
مائڻ اويلوئيشن ڪميٽي کي فوتني بابت آگاهه ڪندو ۽
اتمارائيشن موحب انساني عضو يا ٽشو ڪيرائيندو.

	(3) هن دفعه تحت عطيو اهري طريقي ۽ اهريءَ ريت ڪيو ويندو
	جيئن بيان ڪيو ويو هجي ۽ دونر جي سجي عمر دوران ڪنهن به
	وقت پن گواهن جي موجودگيءَ ۾ ختم ڪيو ويندو.
ايلوئيشن ڪميٽي Evaluation committee	(1) هن ايڪت جي شروعات ڪانپوءِ جيترو جلدي ٿي سگهي
	حڪومت سرڪاري گنيت ۾ نوٽيفڪيشن ذريعي ايتريون
	ايلوئيشن ڪميٽيز مقرر ڪندي جيتريون ضروري هجن، جيڪي
	هڪ سرجيڪل اسپيشلسٽ، ميديڪل اسپيشلسٽ، ٽرانسيٽانت
	اسپيشلسٽ، نيفرولا جست ۽ هڪ نيوروفزيشن ۽ هڪ انتينسيوست
	جتي دستياب هجي ۽ پن مقامي نامور ماڻهن تي، جن وٽ سماجي
	خدمت جو سٺو رڪارڊ هجي، انهن تي مشتمل هوندي. يلويسن
	ڪميٽي هرجاڻ پنهن ميديڪل اداري ۽ اسپٽال لاءِ قائم ڪئي
	ويندي جتي ساليانو گهٽ ۾ گهٽ پنجويه ٽرانسيٽانتس ڪيا ويندا
	هجن.
	(2) ايلوئيشن ڪميٽي:
	(a) يقيني بطائيندي ته ڪو به عضو يا ٽشو غير رشيدار زنده دونر ز
	كان ايلوئيشن ڪميٽي جي اڳوات منظوري ڪانسواءِ ناهي ڪڍيو
	يو
	(b) ڪنهن شخص جي دماغي موت جو طئي ڪند
	(c) دماغي موت پروٽوكول جيڪو جوڙيو ويندو، اهو استعمال
	ڪندي ڪنهن زنده شخص كان انساني عضو هنائڻ جي ملكيت
	طئي ڪندي: ۽
	(d) ڪنهن پئي جسم ۾ انساني عضوي جي پيوندڪاري لاءِ
	فتنيس يا پيو ڪجهه طئي ڪندي.
	(1) انساني عضوي يا ٽشو جي پيوندڪاري يا پيو ڪاري جي
	مقصد لاءِ انساني عضوي جي ڪنهن حصي جو هنائڻ فقط سرجاڻ
	(2) انساني عضوي يا ٽشو جي پيوندڪاري يا پيو ڪاري جي
	مقصد لاءِ انساني عضوي جي ڪنهن حصي جو هنائڻ فقط سرجاڻ

جي تير طرفان ڪئي
ويندي

Transplantation
to be carried out
by the team of
transplant
surgeons and
physicians, etc

ذيندڙء حاصل ڪندڙ تي
ثر وغیره
Effects, etc to the
donor and the
recipient

ڏنل پروفيسنل طرفان ڪيو ويندو جيڪي فوتی جي جسم مان ڪو
انسانی عضو هنائڻ کان اڳ پک ڪرائيندا ته اويلوئيشن ڪميٽي
کان لكت تصديق ورتی وئي آهي ته فوتگي ٿي چڪي آهي.

(2) ذيلي دفعه (1) جي مقصد لاءِ اهو ماڻهو ميديكلي ۽ قانوني
طور فوت سمجھيو ويندو ان وقت جڏهن اويلوئيشن ڪميٽي جي
خيال ۾، قابل قبول ميديكلي معيار تحت:

(a) قدرتی ساهه ڪڻ جي غير موجودگي ۽ دل جا ڪمر ۽ زندگي
بچائي جون ڪوششون انهن ڪمن کي بازياب ڪرڻ ۾ ناڪام ٿي
يو هجن ۽

(b) اُختر ۽ مستقل دماغي ڪمن جو خاتمو ۽ زندگي بچائي ۽ لڳاتار
سهياري مرمت اهڙا قدرتی ڪمر بحال ڪرڻ ۾ ناڪام ٿي وڃي.

(3) هن ايڪت جي شروعات تي حڪومت مانيٽرنگ اثارٽي جي
سفارش تي سرڪاري گزيت ۾ نوٽيفڪيشن ذريعي سجاطپ ڏنل
ميدبيڪل ادارن ۽ اسپٽالن طور انساني عضون ۽ ٽشوز جي
پيوندڪاري ۾ آپريتو سحرجي لاءِ ميديكلي ادارن ۽ اسپٽالن جي
فهرست شایع ڪندي. حڪومت وقت بوقت فهرست نئين ڪري
سگهي ٿي.

(4) کا به اسپٽال يا ميديكلي ادارو انساني عضون ۽ ٽشوز جي
پيوندڪاري نه ڪندو جيستائين اهو ذيلي دفعه (3) تحت سجاطپ
ڏنل نه هجي.

(1).7 دفعه 3 جي ذيلي دفعه (1) ۾ بيان ڪيل دونر ڪانسواء پئي
دونر کان انساني عضوي يا ٽشو جي کا پيوندڪاري مخصوص
اويلوئيشن ڪميٽي جي اڳوات اجازت ڪانسواء نه ڪئي ويندي ۽
 فقط اهڙن ميديكلي ادارن ۽ اسپٽالن ۾ ڪئي ويندي جيڪي دفعه
6 جي ذيلي دفعه (3) تحت ڄاڻايل هجن، بشرطڪ پاڪستاني

شهری طرفان ٻین ملڪن جي شهرین کي اهري عطيي جي اجازت نه هوندي.

(2) ڪو به انساني عضو يا ٽشو ڪنهن زنده شخص جي جسم مان دفعه 3 جي مقصدن کانسواء نه هتایو ويندو ۽ سجائپ ڏنل ميديڪل اداري يا اسپتال جي ڪا به پيوندڪاري ٿيم زنده دونر کان ڪو انساني عضو يا تشو نه هتائيندي يا پيوندڪاري نه ڪندي جيستائين انهن دونر کي عضو يا ٽشو هتائڻ سان لاڳاپيل اثرن منجھارن ۽ نقصان جي وضاحت ۽ حاصل ڪندڙ کي ان جي نتيجن کان ترتيبوار اهريءَ ريت وضاحت نه ڪئي هجي، جيئن بيان ڪيو يوهجي.

مانيئرنگ اثارتی
Monitoring Authority
(1).8 حکومت سرڪاري گزىت ۾ نوئيفڪيشن ذريعي هيئين تي مشتمل مانيئرنگ اثارتی جو ڙيندي، يعني:

<u>چيئرمين</u>	<u>(i) صحت وار و زير</u>
ميمبر ۽ ٿئي جو سيڪريٽري	(ii) صحت ڪاتي جو سڀڪريٽري
ميمبر	(iii) پوليٽ سرجن
ميمبر	(iv) سنڌ جي پيوندڪاري سوسائي جو نامزد ڪيل
ميمبر	(v) سنڌ جي آفـٽـلـمـوـلاـجـيـڪـل سوسائي جو نامزد ڪيل
ميمبر	(vi) سنڌ جي پاڪستان ميديڪل ايسوسائيشن جو نامزد ڪيل
ميمبر	(vii) سنڌ جي سوسائي آف گيسٽرو انـٽـرـاـجـي جونـزـ ڪـيل

میمبر	(viii) سرجیکل ترنسپلات اسپیشلسٹ
میمبر	(ix) پیو کو بہترین میدیکل اسپیشلسٹ جنہن کی حکومت نامزد کری

(2) اہریء ریت جو قیل اثارتی:

(a) پیوندکاری جی نگرانی کندي ۽ سیحاظپ ڏنل میدیکل ادارن ۽ اسپتالن لاءِ بیان کیل معیار لڳو کندي:

(b) هن ایکت جی کنہن گنجائش جی پیچکری جی الزامن تي حاج پڑتال کندي ۽ انکوائری ویہاریندی:

(c) پیوندکاری جی معیار جی حاج لاءِ سیحاظپ ڏنل میدیکل ادارن ۽ اسپتال جی حاج پڑتال کندي، دونر ۽ وصول کندڙ جی میدیکل کیئر ۽ ان سان لڳاپیل معاملن جو فالو اپ وئندی ۽ سیحاظپ چاهیندڙ ادارن جی وقت بوقت حاج پڻ لهندی:

(d) معیاري ۽ نتیجا ڏیندڙ پیوندکاری مرکزن جو ڪاتولگائٹ لاءِ صوبائي رحسٽري ۽ مقامي نیت ورکس قائم کندي ۽ پیوندکاری کی ترقی ۽ هئی وثائيندی:

(e) زندگی بجائیندڙ مريض جون گھر جون پوريون ڪرڻ لاءِ پیوندکاری لاءِ موجود انساني عضون جي کوت سبب: مانيترنگ اثارتی مستقل ۾ زينو ٿرنسپلاتيشن جي عالمي تعاون کي گوليندی ۽ هئی وثائيندی، سمورن اخلاقی ۽ حفاظتي خطرن تي غور ڪرڻ کانپوءِ ۽ حاج جاري رکندي ۽ مشق، تحفظ، معی فائدی ۽ استيم سيل جي اپيڊيمالاجي توڙي غير انساني عضون جي پیوندکاری لاءِ عالمي معلومات جمع کندي.

(3) مانيترنگ اثارتی ترجيحي بنیادن تي میدیکل جي شعبي مان هڪ ايدمنسٽريٽر مقرر کندي، ۽ اثارتی جو روزمره جو ڪاروهنوار هلائڻ لاءِ اهڙا پيا عملدار پڻ مقرر کندي جيڪي گھر بل هوندا.

اھرین شرطن ۽ ضابطن تحت جيڪي ان طفان طئي ڪيا ويندا، جن
لاءِ حڪومت ان کي موزون سالياني گرانٽ فراهم ڪندڻ.

(4) حڪومت مانيٽرنگ اثارٽي سان مشاورت بعد فند قائم
ڪندڻ. جيڪو حڪمت طفان گرانٽس ۽ اين جي اوز انسان دوست
۽ ٻين ماڻهن طفان پيوندڪاري يا ناقص مریضن بشمول
پيوندڪاري ڪانپڳو سار سنپال ۽ دوائين لاءِ امداد تي مشتمل
هوندو.

(5) رضاڪاراڻا دونر جو پول ۽ امڪاني وصول ڪندڙن جي
رجسٽري اھرٽيءَ ريت قائم ڪي ۽ هلايا ويندا، جيئن بيان ڪيو ويو
هجي.

9. ڪو به دونر يا ڪو انساني عضو هنائڻ لاءِ اثارٽي ڏنل شخص
علا جي مقصدن کانسواءِ ڪن ٻين مقصدن لاءِ ڪنهن انساني
عضوی هنائڻ لاءِ اجازت نه ڏيندو

علاج جي مقصد کانسواءِ
ڪنهن ٻئي مقصد لاءِ
انساني عضون هنائڻ يا
پيوندڪاري تي پابندی

Prohibition of
removal or
transplantation
of human organs
for any purpose
other than
therapeutic
purpose

اٿارٽي کانسواء انساني عضوو ڪيڻ تي سزا Punishment for removal of human organ without authority	<p>(1) جيڪو به ڪنهن سڃاڻ پ ڏنل ميديڪل اداري يا اسپٽال ۾ خدمتون فراهم ڪري ٿو ۽ اهو جيڪو پيونڊڪاري جي مقصدن لاء ڪنهن به طريقي اجازت کانسواء کو انساني عضو هنائڻ ۾ حصو وئي ٿو، مدد ڪري ٿو، ان کي قيد جي سزا ڏني ويندي جيڪا ڏهن سالن تائين وڌي سگهي ٿي ۽ ڏنڊ جيڪو هڪ مليين رپين تائين وڌي سگهي ٿو.</p>
	<p>(2) جتي ذيلي دفع (1) تحت الزام هيٺ آيل ڪو شخص رحسٽ د ميديڪل پريڪيشنر آهي. ان جو نالو پاڪستان ميديڪل ۽ دينٽل ڪائونسل کي مخصوص قدم ڪڻ لاء ربورٽ ڪيو ويندو بشمول پهريون پير و ڏوهه ڪرڻ تي ٽن سالن جي عرصي لاء ۽ لاڳيو ڏوهه ڪرڻ تي مستقل طور ان جو نالو ڪائونسل جي رحسٽ ۾ هنائڻ جي</p>
انساني عضون ۾ ڪمرشل ڊيلنگٽري سزا Punishment for commercial dealings in human organ	<p>11. جيڪو :</p> <p>(a) ڪو انساني عضو فراهم ڪرڻ لاء يا فراهم ڪرڻ جي آڄ لاء ڪا ادائگي ڪري ٿو يا حاصل ڪري ٿو:</p> <p>(b) ڪنهن انساني عضوي جي فراهمي لاء ادائگي لاء ڪو ماڻهو ڳولي ٿو:</p> <p>(c) ڪنهن انساني عضوي جي ادائگي عيوض فراهمي جي آڄ ڪري ٿو ۽</p>
	<p>(d) ڪنهن انساني عضوي جي ادائگي عيوض فراهمي يا فراهمي جي آڄ لاء ڪي انتظام ڪرڻ جي شروعات ڪري ٿو يا ڳالهيوں ڪري ٿو:</p> <p>(e) ماڻهن جي جسم جي انتظام ۽ ضابطي ۾ حصو وئي ٿو، پوء اهو معاشورو هجي، فرم يا ڪمپني، جنهن جون سرگرميون مشتمل هجن يا جن ۾ شامل هجي شق (d) ۾ چاٿايل ڪن انتظامن جي</p>

شروعات ۽ ڳالهيوون: يا

(ii) ڪو اشتھار چپرائي ٿو يا ورهائي ٿو يا چپرائي ڻيا ورهائي جو سبب

ٻطجي ٿو جيڪو:

(a) ماڻهن کي ادائگي عيوض ڪو انساني عضو فراهم ڪرڻ جي

دعوت ڏئي:

(b) ڪو انساني عضو ادائگي عصوض فراهم ڪرڻ جي آچ ڪري:

(c) اشارو ڏئي ته اشتھار ڏيندر شق (d) ۾ ڄاڻيل ڪي انتظام
شروع ڪرائي يا ڳالهيوون ڪرائي جي خواهشمند آهي. ان کي قيد
جي سزا ڏني ويندي جيڪا ڏهه سالن تائين وڌي سگهي ٿي ۽ ڏند
جيڪوهڪ مليين ربيين تائين وڌي سگهي ٿو.

12. جيڪو به هن ايڪت جي ڪنهن گنجائش يا جوڙيل ڪنهن
قاعدي، يا جاري ڪيل رحسٽريشن جي ڪنهن شرط جي پچڪري
ڪري ٿو، ان سلسلوي ۾ هن ايڪت ۾ ڪا ڏار سزا فراهم نه ڪئي
وئي هجي، ان کي قيد جي سزا ڏني ويندي جيڪا ٽن سالن تائين
وڌي سگهي ٿي يا ڏند جيڪو ٽي سئو هزار ربيين تائين وڌي سگهي
ٿو يا پئي گد.

Hen Aiڪt جي ڪنهن ٻي
گنجائش جي پچڪري
تي سزا
Punishment for
contravention of
any other
provision of this
Act

13. جتي هن ايڪت تحت سزا لائق ڪو ڏوھه هڪ ڪمپني، ان جي
چيف ايگزيڪيوٽو يا دائرڪتر يا ڪنهن پئي شخص، جيڪو ڏوھه
ٿيڻ وقت انچارج هيو ۽ ڪمپني جي ڪاوريٽوار لا، ذميدار هيو
طرفان ڪيو ويو هجي، ڪمپني به ڏوھي سمجھي ويندي ۽ ان خلاف

ڪمپنيز طرفان ڏوھه
Offences by
companies

		ڪارروائي ۽ سزا ڏيڻ جي مستحق هوندي. بشرطيڪ اهو ته ڪمپني رڳو ڏنڊ ادا ڪرڻ جي مستحق هوندي: بشرطيڪ وڌيڪ ته هن ذيلي دفعه ۾ شامل ڪجهه به اهڙي ڪنهن شخص کي سزا لائق نه قرار ڏيندو جيڪڏهن اهو ثابت ڪري ته ڏوھ سندس چاڻ ڪانسواءٰ ٿيو هو يا هن اهڙي ڏوھه جي ٿيڻ ڪان روکڻ لاءُ پريور ڪوشش ڪئي هي.
		وضاحت: هن دفعه جي مقصدن لاءُ:
	(a) "ڪمپني" مطلب ڪا بادي ڪاريوريٽ ۽ جنهن ۾ شامل آهي هڪ فرم يا فردن جي ٻيءَ ايسوسائيشن: ۽	
	(b) "دائريڪٽر" فرم جي سلسلي ۾، مطلب فرم ۾ ان جو ڀائيوار ڏوھن جوازو	
15. نه هن ايڪت جي گنجائشن موجب فوت ٿي ويل يا زنده دونر جي حفاظت		(1) ڪود آف ڪرمنل پروسيجر، 1898 (1898 جي ايڪت 7) جي دفعه 30 تحت بالاختيار بٽايل ماجستريت آف فرست ڪلاس کان گهٽ ڪا به عدالت، هن ايڪت تحت سزا لائق ڏوھه جي ٻڌڻي نه ڪندي.
		(2) ڪا به عدالت هن ايڪت تحت ڏوھه جوازو نه ڪندي سوءٰ لكت ۾ شڪايت جي:
		(a) مانيٽرنگ اشارٽي يا ان جي سڀڪريٽري جي: يا
		(b) متاثر شخص جنهن کي پندرنهن ڏينهن کان گهٽ نه جو نوٽيس ڏتو ويو هجي، اهڙيءَ ريت جيئن بيان ڪيو ويو هجي، مانيٽرنگ اشارٽي کي ڄاڻايل ڏوھه جي ۽ شڪايت داخل ڪرڻ جي سندس ارادي جي.
		(3) جيستائين ڪجهه ڪود آف ڪرمنل پروسيجر، 1898 (1898 جي ايڪت 7) جي متضاد نه هجي هن ايڪت تحت سزا لائق ڏوھه ضمانت ٿيڻ جو ڳانه هوندا.

Savings	جسم مان ڪنهن انساني عضو هئائڻ لاءِ ڪن سهولتن ڏيڻ جي ڪا اثارٽي، نه ئي اهري اثارٽي جي سارسنيال هيٺ فوت ٿي ويل شخص جي جسم مان ڪنهن انساني عضوي يا ٿشو کي هئائڻ پاڪستا پينل ڪود (1860 جي ايڪت XLV) جي دفعه 297 تحت سزا لائق ڏوھه سمجھيو ويندو
Seni نيت سان ڪيل قدمن جو تحفظ	(1) ڪنهن شخص خلاف سئي نيت سان ڪيل ڪنهن عمل يا هن ايڪت جي گنجائشن يا ان تحت جو ڙيل قاعden موجب ڪجهه ڪرڻ جي ارادي تي ڪو به ڪيس، مقدمو يا قانوني ڪارروائي نه ڪئي ويندي.
Protection of actions taken in good faith	(2) ڪو به مقدمو يا ٻي قانوني ڪارروائي حڪومت خلاف نه ڪئي ويندي جيڪڏهن سئي نيت سان ڪيل ڪجهه عمل يا هن ايڪت جي گنجائشن تحت ڪرڻ جي ارادي تحت ڪو نقصان ٿيو هجي يا ٿيڻ وارو هجي.
قاعدا جو ڙڻ جو اختيار Power to make rules	17. حڪومت سرڪاري گزيت ۾ نوئيفڪيشن ذريعي هن ايڪت جا مقصد حاصل ڪرڻ لاءِ قاعدا جو ڙي سگهي ٿي.
رنڊ ڪون هئائڻ Removal of difficulties	18. جيڪڏهن هن آرڊيننس جي ڪنهن گنجائشن جي موثر بئائڻ ۾ ڪارندڪ پيش اپي ٿي، حڪومت رندڪ هئائڻ جي مقصد لاءِ اهڙو حڪم جاري ڪري سگهي ٿي جيڪو اها ضروري يا لازمي سمجھي.

نوت: آرڊيننس جو مذڪوره ترجمو عامر ماڻهن جي واقفيت لاءِ آهي جيڪو ڪورت ۾ استعمال نتو ڪري سگهجي